

Die bonus kan ook toegekend worden ter ondersteuning van projecten gericht op doelgroepen die volkomen buiten de arbeidsmarkt staan, projecten met het oog op een bijzonder hoog percentage inschakeling in duurzame en kwaliteitsvolle betrekkingen of projecten die leiden naar duurzame betrekkingen die zich onderscheiden inzake kwaliteit, statuten of contracten die aan de rechthebbenden worden overgelegd, of inzake promotiemogelijkheden binnen de onderneming of permanente opleidingsmogelijkheden.

De Minister bepaalt de wijze van berekening van de bonus na advies van het I.W.E.P.S. over de geïdentificeerde kenmerken van de doelgroepen en de projecten die aanleiding kunnen geven tot de toekenning van een bonus.

Art. 17. De MIRE bezorgen de administratie uiterlijk 31 januari de volledige lijsten van de tewerkgestelde personen, van de rechthebbenden die ingevolge de door de MIRE gevoerde acties in een duurzame en kwaliteitsvolle betrekking zijn ingeschakeld en wiens opvolging in de betrekking afgesloten is door de balans bedoeld in artikel 8, § 2, en van de in artikel 8, § 3, 5°, bedoelde rechthebbenden begeleid gedurende het eerste semester van het voorafgaande jaar en, uiterlijk 31 augustus de volledige lijsten van de rechthebbenden die volgens dezelfde criteria gedurende het tweede semester van het voorafgaande jaar werden ingeschakeld en begeleid.

HOOFDSTUK VI. — *Erkenning en subsidiëring van de Intermire*

Art. 18. Overeenkomstig artikel 12bis, derde en vierde lid, van het decreet, wijst de Regering op de voordracht van de Minister de Intermire aan die belast wordt met de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 12bis, eerste lid, van het decreet.

Art. 19. Om de subsidies te genieten moet de Intermire de volgende voorwaarden vervullen :

1° de voorzitter van de raad van bestuur wordt bij gewone meerderheid gekozen door de vertegenwoordigers van elk van de raden van bestuur van de MIRE, zoals bedoeld in artikel 4, § 1, 4°, d) en e), van het decreet, en door de vier vertegenwoordigers aangewezen door de "Conseil économique et social de la Région wallonne", die de raad van bestuur van de Intermire vormen;

2° de raad van bestuur neemt al zijn beslissingen bij gewone meerderheid;

3° een vertegenwoordiger van de FOREm en een vertegenwoordiger van de administratie hebben als waarnemer zitting in de raad van bestuur;

4° de Intermire mag niet tussenkomen in het beheer van een MIRE;

5° de Intermire maakt een tweejarig actieplan en een jaarlijks activiteitenrapport op die ze aan de instanties van de MIRE, aan de "Conseil économique et social de la Région wallonne" en aan de Minister overlegt;

6° de Intermire richt operationele werkgroepen per aangesneden thema op; die groepen zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van de MIRE, uit door de MIRE gemandateerde personen of uit deskundigen;

7° de Intermire zorgt voor de organisatie, de animatie, de opvolging en het secretariaat van die werkgroepen.

De Intermire legt haar huishoudelijk reglement ter goedkeuring aan de Minister voor.

De Minister sluit met de Intermire de overeenkomst bedoeld in artikel 12bis, tweede lid, van het decreet, die voorziet in een jaarlijkse evaluatie op grond waarvan ze hernieuwd kan worden.

Art. 20. De "Conseil économique et social de la Région wallonne" bezorgt de Minister uiterlijk 1 oktober op basis van de P.L.I.C. actieplannen en activiteitenrapporten die hem door de administratie meegedeeld zullen worden, alsook elk bijkomend gegeven aan de hand waarvan de "Conseil économique et social de la Région wallonne" ingelicht wordt over de tenuitvoerlegging van het decreet, een jaarlijks rapport over de uitvoering van het decreet. De Minister legt het aan de Regering over.

Overeenkomstig artikel 10, § 2, van het decreet, maakt de Regering dat rapport uiterlijk 1 december aan het Waals Parlement over.

HOOFDSTUK VII. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 21. Het besluit van de Waalse Regering van 23 december 2004 tot uitvoering van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de gewestelijke zendingen voor arbeidsbemiddeling wordt opgeheven.

Art. 22. De artikelen 33 tot 39 van het decreet 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie, het decreet van 19 maart 2009 tot wijziging van het decreet van 11 maart 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de gewestelijke zendingen voor arbeidsbemiddeling en dit besluit treden in werking op 1 juli 2009.

Art. 23. De voor de inwerkingtreding van het decreet erkende MIRE behouden hun erkenning tot ze erkend worden onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten waarin het decreet voorziet, uiterlijk 31 december 2009.

Art. 24. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,
J.-C. MARCOURT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2784

[2009/203664]

30 JUN 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 2003 relatif à l'octroi de subventions aux personnes morales de droit public et aux organismes non commerciaux pour la réalisation d'études et de travaux visant l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables notamment les articles 7 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 2003 relatif à l'octroi de subventions aux personnes morales de droit public et aux organismes non commerciaux pour la réalisation d'études et de travaux visant l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2009;

Vu l'avis 46.784/4 du Conseil d'Etat, donné le 29 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 avril 2003 relatif à l'octroi de subventions aux personnes morales de droit public et aux organismes non commerciaux pour la réalisation d'études et de travaux visant l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments est complété comme suit :

"d) pour les travaux permettant l'amélioration de la performance énergétique d'un bâtiment, la location et l'installation de matériaux ou d'équipements visant l'amélioration de la performance énergétique d'un bâtiment. Le Ministre détermine le mode et les conditions de la location, le mode et les conditions de liquidation de la subvention ainsi que par dérogation à l'article 8, § 3, du présent arrêté, la durée pendant laquelle le bénéficiaire de la subvention a l'obligation de fournir les informations relatives aux consommations énergétiques du bâtiment concernés."

Art. 2. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 juin 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2784

[2009/203664]

30. JUNI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 2003 über die Gewährung von Zuschüssen an öffentlich-rechtliche Personen und nicht-kommerzielle Einrichtungen für die Durchführung von Studien und Arbeiten zur Verbesserung der Energieeffizienz von Gebäuden

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Dezember 1993 über die Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region zur Förderung der rationalen Energiebenutzung, der Energieeinsparungen und der erneuerbaren Energien, insbesondere der Artikel 7 und 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 2003 über die Gewährung von Zuschüssen an öffentlich-rechtliche Personen und nicht-kommerzielle Einrichtungen für die Durchführung von Studien und Arbeiten zur Verbesserung der Energieeffizienz von Gebäuden;

Aufgrund des am 25. Mai 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 27. Mai 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 29. Juni 2009 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 46.784/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3, § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. April 2003 über die Gewährung von Zuschüssen an öffentlich-rechtliche Personen und nicht-kommerzielle Einrichtungen für die Durchführung von Studien und Arbeiten zur Verbesserung der Energieeffizienz von Gebäuden wird folgendermaßen ergänzt:

"d) für Arbeiten zur Verbesserung der Energieeffizienz eines Gebäudes, die Miete und Installation von Materialien oder Einrichtungen zur Verbesserung der Energieeffizienz eines Gebäudes. Der Minister bestimmt das Verfahren und die Bedingungen für die Miete, das Verfahren und die Bedingungen für die Auszahlung des Zuschusses sowie in Abweichung von Artikel 8 § 3 vorliegenden Erlasses die Dauer, während deren der Bezugsberechtigte des Zuschusses verpflichtet ist, Informationen über den Energieverbrauch im betroffenen Gebäude mitzuteilen."

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. Juni 2009

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung

A. ANTOINE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2784

[2009/203664]

30 JUNI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 10 april 2003 betreffende de toekenning van subsidies aan de publiekrechtelijke rechtspersonen en aan de niet-commerciële instellingen voor de verwezenlijking van studies en werken die een betere energieprestatie van de gebouwen beogen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 9 december 1993 betreffende de hulp en de tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor de bevordering van rationeel energiegebruik, energiebesparingen en hernieuwbare energieën, inzonderheid op de artikelen 7 tot 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 april 2003 betreffende de toekenning van subsidies aan de publiekrechtelijke rechtspersonen en aan de niet-commerciële instellingen voor de verwezenlijking van studies en werken die een betere energieprestatie van de gebouwen beogen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 mei 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 27 mei 2009;

Gelet op het advies 46.784/4 van de Raad van State, gegeven op 29 juni 2009, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 10 april 2003 betreffende de toekenning van subsidies aan de publiekrechtelijke rechtspersonen en aan de niet-commerciële instellingen voor de verwezenlijking van studies en werken die een betere energieprestatie van de gebouwen beogen, wordt aangevuld als volgt :

"d) voor de werken met het oog op een betere energieprestatie van een gebouw, de huur en de installatie van materialen of uitrustingen met het oog op een betere energieprestatie van een gebouw. De Minister bepaalt de huurmodaliteiten en -voorwaarden, hoe en onder welke voorwaarden de subsidie wordt betaald, alsook, in afwijking van artikel 8, § 3, van dit besluit, hoelang de begunstigde van de subsidie verplicht is informatie te verstrekken over de energieverbruiken van bedoeld gebouw."

Art. 2. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 juni 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09567]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 21 octobre 2008, entrant en vigueur le 31 août 2009 au soir, M. Roeffelaer, H., greffier en chef au tribunal de première instance de Tongres, est admis à la retraite à sa demande.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 18 novembre 2008, entrant en vigueur le 31 août 2009 au soir, Mme Houben, J., greffier au tribunal du travail de Tongres, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 1^{er} mars 2009, entrant en vigueur le 31 août 2009, Mme Pigeolet, J., greffier à la Cour de cassation, est admise à la retraite à sa demande.

L'intéressée est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09567]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2008, in werking tredend op 31 augustus 2009 's avonds, is de heer Roeffelaer, H., hoofdgreffier van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op zijn verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 november 2008, in werking tredend op 31 augustus 2009 's avonds, is Mevr. Houben, J., griffier bij de arbeidsrechtbank te Tongeren, op haar verzoek, in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2009, in werking tredend op 31 augustus 2009 's avonds, is Mevr. Pigeolet, J., griffier bij het Hof van Cassatie, op haar verzoek in ruste gesteld.

Betrokkene mag haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.